



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Système protection incendie MLB	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3012-15N288/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3012-15N288	<b>Date</b> 2016-02-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-036-16685	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-5-38283 (036)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-23</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gagnon, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl036
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2883 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3012-15N288/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3012-15N288

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
QCL-5-38283

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcl036  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :**

#### **Article 1 – Systèmes “Fire Combat” & “Minute Man”**

**Question no.1 :**

Est-ce que nous sommes en mesure de soumissionner avec des équipements autres que ceux spécifiés au devis?

**Réponse no.1 :**

Non.

Ceci est effectué dans le but de maintenir la sécurité et à protéger les vies en cas d'urgence. De plus, Transports Canada/Sécurité du navire a approuvé le remplacement de l'équipement “Rockwood / Nordic” System par une combinaison des systèmes “Fire Combat” et “Minute Man”.

---

#### **Article 2 – Système de mousse fixe**

**Question no.2 :**

Est-ce que vous prévoyez remplacer le système existant “Nordic System” avec un nouveau system de mousse pour le hangar? (NFPA 418 Section 5 requiert l'installation d'un système fixe à mousse dans un hangar fermé).

**Réponse no.2 :**

Oui, en référence à l'invitation à soumissionner; “L'objet de ce devis est de décrire la procédure pour démonter le système fixe d'extinction à mousse existant et de le remplacer par un système comprenant un système « FIRE COMBAT, Model 13028, 450 PKP/100AFF, twin agent » et un système à mousse « MINUTE MAN II, Model 150/603 ».”

---

#### **Article 3 – Visite du navire**

**Question no.2 :**

Est-il possible d'organiser une visite du navire?

**Réponse no.2 :**

Non, l'échéancier d'opération hivernal/printanier est très chargé et difficile à prédire, nous avons fourni des dessins et photos pour couvrir cet aspect.

---

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**